

A FORDÍTÓ ÉS TOLMÁCS MESTERKÉPZÉSI SZAK ÁLTALÁNOS ÓRARENDJE
– ŐSZI FÉLÉV –

Kurzus	Típus	Heti óraszám	Nyelv	Időpont	Terem	Oktató
I. ÉVFOLYAM – I. FÉLÉV						
Alapozó ismeretek						
<i>Szakmai nyelvhelyességi ismeretek</i>	ea	2	HU	H 10–12	I. labor	Gere
<i>Bevezetés a nyelvi közvetítés elméletébe és gyakorlatába</i>	sz	2	HU	H 12–14	II. terem	Dudits
<i>Bevezetés a fordítás és tolmácsolás elméletébe</i>	ea	2	HU	H 14–16	I. labor	Bakti, Sermann
Általános szakmai törzsanyag						
<i>Számítógépes fordítástámogatás</i>	sz	1	HU	Kéthetente H 8–10	PC-labor	Lepahin
Kötelező nyelvgyakorlati tárgyak						
<i>Angol B/C nyelvgyakorlat 1</i>	sz	2	EN	K 14–16	II. terem	Fischer
<i>Francia B/C nyelvgyakorlat 1</i>	sz	2	FR	H 18–20	I. labor	Humblot
<i>Német B/C nyelvgyakorlat 1</i>	sz	2	DE	Sz 14–16	NISZ 2 (AD-231-2)	Szabó Judit
<i>Olasz B/C nyelvgyakorlat 1</i>	sz	2	IT	Cs 12–14	Pulz A 217.	Kadvány
<i>Spanyol B/C nyelvgyakorlat 1</i>	sz	2	ES	Sz 17:30–19:00	Pulz	Navarro
<i>Orosz B/C nyelvgyakorlat 1</i>	sz	2	RU	Cs 10–12	Orosz tolmácsterem	Krapivina
<i>Szerb B/C nyelvgyakorlat 1</i>	sz	2	SR	Sz 08.30–10	AD-3430. Lectori szeminárium	Stoiljković
<i>Török B/C nyelvgyakorlat 1</i>	sz	2	TU	Cs 14–16	Altajisztika tanári szoba	Isik
Szabadon választható tantárgyak						
<i>Egyéni egyeztetés alapján</i>	Neptun		EN	Neptun	Neptun	Neptun
<i>Bevezetés az utószerkesztésbe</i>	sz	2	EN	Cs 14–16	II. terem	Lesznyák, Sermann
<i>Francia nyelvészet</i>	ea	2	FR	Sz 12–14	Zolnai	Horváth
<i>Histoire de la Hongrie</i>	ea	2	FR	P 10–12	Labor I.	Szász
<i>Kultur- und Medienwissenschaft</i>	sz	2	DE	Cs 16–18	NISZ 1	Hárs
<i>Werkanalyse</i>	sz	2	DE	K 14–16	NISZ 1	Bombitz
<i>Deutschsprachige Literatur des 20. Jhs</i>	ea	2	DE	Cs 8–10	NISZ 2	Ritz
<i>Pszicholingvisztika</i>	sz	2	IT	Cs 10–12	Pulz A 217.	Kadvány
<i>Műfordítás: a spanyol nyelvű irodalmak és a magyar műfordítás története</i>	sz	2	ES	Cs 8–10	Pulz	Katona
<i>Beszédképesség fejlesztése I. (orosz)</i>	sz	2	RU	H 16–18	Orosz tolmácsterem	Krapivina
<i>Beszédképesség fejlesztése I. (szerb)</i>	sz	2	SR	Cs 12–14	AD-3408. Bolgár szeminárium	Stoiljković

A FORDÍTÓ ÉS TOLMÁCS MESTERKÉPZÉSI SZAK ÁLTALÁNOS ÓRARENDJE
– ŐSZI FÉLÉV –

Kurzus	Típus	Heti óraszám	Nyelv	Időpont	Terem	Oktató
I. ÉVFOLYAM – I. FÉLÉV						
Differenciált szakmai anyag						
<i>Fordítástechn.: angol (B/C) – magyar (A) I.</i>	SZ	2	EN	K 08–10	II. terem	Lesznyák
<i>Fordítástechn.: francia (B/C) – magyar (A) I.</i>			FR	Cs 16–18	Oktatói szoba	Vida
<i>Fordítástechn.: német (B/C) – magyar (A) I.</i>			DE	Sz 12–14	I. labor	Szabó
<i>Fordítástechn.: olasz (B/C) – magyar (A) I.</i>			IT	Sz 12–14	Pulz B 14.	Sermann
<i>Fordítástechn.: spanyol (B/C) – magyar (A) I.</i>			ES	Cs 10–12	Pulz	Katona
<i>Fordítástechn.: orosz (B/C) – magyar (A) I.</i>			RU	Cs 12–14	Oktatói szoba (3417. sz. PhD-szem.)	Szabariné Hegedűs
<i>Fordítástechn.: szerb (B/C) – magyar (A) I.</i>			SR	H 16–18	AD-3424. Lektor tanterem	Nikolin-Dukai
<i>Fordítástechn.: török (B/C) – magyar (A) I.</i>			TU	Cs 16–18	Altajisztika tanári szoba	Schmidt
<i>Fordítástechn.: magyar (A) – angol (B) I.</i>	SZ	2	EN	K 16–18	I. labor	Bocsor
<i>Fordítástechn.: magyar (A) – francia (B) I.</i>			FR	Cs 18–20	Oktatói szoba	Vida
<i>Fordítástechn.: magyar (A) – német (B) I.</i>			DE	Cs 10–12	Tanári szoba (AD-TSZ)	Rauzs
<i>Fordítástechn.: magyar (A) – olasz (B) I.</i>			IT	Sz 14–16	Pulz	Marmioli
<i>Fordítástechn.: magyar (A) – spanyol (B) I.</i>			ES	Cs 12–14	Pulz	Praefort
<i>Fordítástechn.: magyar (A) – orosz (B) I.</i>			RU	Sz 10–12	Oktatói szoba (AD-3417 PhD-szem.)	Györfi
<i>Fordítástechn.: magyar (A) – szerb (B) I.</i>			SR	P 08.30–10	Bolgár szem. AD-3408	Rajslí
<i>Fordítástechn.: magyar (A) – török (B) I.</i>			TU	Cs 10–12	Altajisztika tanári szoba	Yilmaz
<i>Tolmácsolástechn.: angol (B/C) – magyar (A) I.</i>	SZ	2	EN	K 12–14	II. terem	Bakti
<i>Tolmácsolástechn.: francia (B/C) – magyar (A) I.</i>			FR	Sz 10–12	II. terem	Karácsonyi
<i>Tolmácsolástechn.: német (B/C) – magyar (A) I.</i>			DE	Sz 16–18	I. labor	Sándor
<i>Tolmácsolástechn.: olasz (B/C) – magyar (A) I.</i>			IT	Cs 10–12	Pulz A 7.	Marmioli, Sermann
<i>Tolmácsolástechn.: spanyol (B/C) – magyar (A) I.</i>			ES	Sz 10–12	Pulz	Csikós
<i>Tolmácsolástechn.: orosz (B/C) – magyar (A) I.</i>			RU	Sz 08–10	II. terem	Györfi
<i>Tolmácsolástechn.: szerb (B/C) – magyar (A) I.</i>			SR	Cs 14–16	Bolgár szem. AD-3408	Rajslí
<i>Tolmácsolástechn.: török (B/C) – magyar (A) I.</i>			TU	Sz 10–12	Altajisztika tanári szoba	Dev
<i>Tolmácsolástechn.: magyar (A) – angol (B) I.</i>			EN	K 10–12	II. terem	Végh
<i>Tolmácsolástechn.: magyar (A) – francia (B) I.</i>			FR	Sz 10–12	II. terem	Karácsonyi
<i>Tolmácsolástechn.: magyar (A) – német (B) I.</i>			DE	Cs 14–16	I. labor	Horváth
<i>Tolmácsolástechn.: magyar (A) – olasz (B) I.</i>			IT	Sz 12–14	Pulz	Marmioli
<i>Tolmácsolástechn.: magyar (A) – spanyol (B) I.</i>			ES	Sz 12–14	Pulz	Faix
<i>Tolmácsolástechn.: magyar (A) – orosz (B) I.</i>			RU	Cs 14–16	I. labor	Györfi
<i>Tolmácsolástechn.: magyar (A) – szerb (B) I.</i>			SR	Sz 16–18	Lektor szem. AD-3430	Orcsik
<i>Tolmácsolástechn.: magyar (A) – török (B) I.</i>			TU	Sz 10–12	Altajisztika tanári szoba	Dev

A FORDÍTÓ ÉS TOLMÁCS MESTERKÉPZÉSI SZAK ÁLTALÁNOS ÓRARENDJE
– ŐSZI FÉLÉV –

Kurzus	Típus	Heti óraszám	Nyelv	Időpont	Terem	Oktató
II. ÉVFOLYAM – III. FÉLÉV						
FORDÍTÁS SPECIALIZÁCIÓ						
Alapozó ismeretek						
Terminológiai alapismeretek	ea	2	HU	Cs 12–14	PC-labor	Sermann
Általános szakmai törzsanyag						
Gazdasági terminológia	sz	1	HU	K 14–16 (7 alkalom)	I. labor	Jancsó
Differenciált szakmai anyag						
Gazdasági alapismeretek	ea	2	HU	K 12–14	Aud. Max.	Tarjányi
Szakfordítás: angol (B/C) – magyar (A) I.	sz	2	EN	H 14–16	II. terem	Dudits
Szakfordítás: francia (B/C) – magyar (A) I.			FR	K 16–18	Oktatói szoba	Vida
Szakfordítás: német (B/C) – magyar (A) I.			DE	Cs 14–16	tanári szoba	Rauzs
Szakfordítás: olasz (B/C) – magyar (A) I.			IT	Cs 10–12	Pulz ???	Sermann
Szakfordítás: spanyol (B/C) – magyar (A) I.			ES	Sz 12–14	Pulz	Faix
Szakfordítás: orosz (B/C) – magyar (A) I.			RU	Cs 10–12	AD-3430. Lectori szem.	Szabariné Hegedüs
Szakfordítás: szerb (B/C) – magyar (A) I.			SR	H 12–14	AD-3424. Lectori tanterem	Nikolin-Dukai
Szakfordítás: török (B/C) – magyar (A) I.			TU	P 10–12	Tanári szoba	Schmidt
Szakfordítás: magyar (A) – angol (B) I.			sz	2	EN	K 10–12
Szakfordítás: magyar (A) – francia (B) I.	FR	Cs 16–18			Oktatói szoba	Vida
Szakfordítás: magyar (A) – német (B) I.	DE	K 18–20			NISZ 1	Szabó
Szakfordítás: magyar (A) – olasz (B) I.	IT	Cs 8:30–10			Pulz A 207.	Marmioli
Szakfordítás: magyar (A) – spanyol (B) I.	ES	Sz 14–16			Pulz	Faix
Szakfordítás: magyar (A) – orosz (B) I.	RU	Sz 14–16			Oktatói szoba (3417. sz. PhD-szem.)	Krapivina M.
Szakfordítás: magyar (A) – szerb (B) I.	SR	Cs 16–18			AD-3408 Bolgár szeminárium	Rajsli
Szakfordítás: magyar (A) – török (B) I.	TU					
Irányított önálló nyelvtechnológiai foglalkozás fordítóknak I.	gy	4			HU	Kontaktórák: K 16–18 szeptember 16. október 14. november 11. december 2.
Szakedolgozati konzultáció fordítóknak 1.	konzultációs gyakorlat					EN: Dudits FR: Karácsonyi, Vida (Sz 9-10, tanári szoba) DE: Rauzs (H 12-14, páros heteken, tanári szoba) IT: Sermann ES: Praefort RU: Györfi SR: Farkas Baráthi Sz 12–14, 3423. oktatói szoba TU
Tolmácsolási kurzusok: félévenként legalább 1 db B nyelvi és 1 db C nyelvi konszekutív tolmácsolási kurzus teljesítendő						
Szabadon választható kurzusok: a teljes képzés során legalább 6 kredit értékben teljesítendő						

A FORDÍTÓ ÉS TOLMÁCS MESTERKÉPZÉSI SZAK ÁLTALÁNOS ÓRARENDJE
– ŐSZI FÉLÉV –

Kurzus	Típus	Heti óraszám	Nyelv	Időpont	Terem	Oktató
II. ÉVFOLYAM – III. FÉLÉV						
TOLMÁCS SPECIALIZÁCIÓ						
Alapozó ismeretek						
<i>Terminológiai alapismeretek</i>	ea	2	HU	Cs 12–14	PC-labor	Sermann
Általános szakmai törzsanyag						
<i>Gazdasági terminológia</i>	sz	1	HU	K 14–16 (7 alkalom)	I. labor	Jancsó
Differenciált szakmai anyag						
<i>Gazdasági alapismeretek</i>	ea	2	HU	K 12–14	Aud. Max.	Tarjányi
<i>Konszek. tolm.: angol (B/C) – magyar (A) I.</i>	sz	2	EN	H 10–12	II. terem	Dudits
<i>Konszek. tolm.: francia (B/C) – magyar (A) I.</i>			FR	Sz 14–16	II. terem	Karácsonyi
<i>Konszek. tolm.: német (B/C) – magyar (A) I.</i>			DE	Sz 12–14	Tanári szoba	Horváth Márta
<i>Konszek. tolm.: olasz (B/C) – magy. (A) I.</i>			IT	H 10–12	Pulz ???	Sermann
<i>Konszek. tolm.: spanyol (B/C) – magyar (A) I.</i>			ES	Sz 10–12	I. labor	Lénárt
<i>Konszek. tolm.: orosz (B/C) – magyar (A) I.</i>			RU	Sz 12–14	Oktatói szoba (3417. sz. PhD-szem.)	Györfi
<i>Konszek. tolm.: szerb (B/C) – magyar (A) I.</i>			SR	P 10–12	Bolgár szem. AD-3408	Rajšli
<i>Konszek. tolm.: török (B/C) – magyar (A) I.</i>			TU	Sz 12–14	tanári szoba	Dev
<i>Konszek. tolm.: magyar (A) – angol (B) I.</i>	sz	2	EN			
<i>Konszek. tolm.: magyar (A) – francia (B) I.</i>			FR	Sz 12–14	II. terem	Karácsonyi
<i>Konszek. tolm.: magyar (A) – német (B) I.</i>			DE			
<i>Konszek. tolm.: magyar (A) – olasz (B) I.</i>			IT	Cs 8.30–10	Német szem.	Marmioli
<i>Konszek. tolm.: magyar (A) – spanyol (B) I.</i>			ES	Sz 16–18	Pulz A214	Lénárt
<i>Konszek. tolm.: magyar (A) – orosz (B) I.</i>			RU	Cs 14–16	AD-3428-2 Orosz tolmásterem	Romanova
<i>Konszek. tolm.: magyar (A) – szerb (B) I.</i>			SR			
<i>Konszek. tolm.: magyar (A) – török (B) I.</i>			TU			
<i>Irányított önálló nyelvtchnológiai foglalkozás tolmácsoknak I.</i>	gy	4	EN	[Neptunban időpont nélkül]	I. labor	Dudits, Bakti
			FR			Karácsonyi, Farkas
			DE			Rauzs, Szabó
			IT			Sermann, Zentainé Kollár
			ES			Lénárt, Sermann
			RU			Györfi
			SR			SR
			TU			TU
<i>Szakdolgozati konzultáció tolmácsoknak 1.</i>				konzultációs gyakorlat		EN: Dudits
						FR
						DE
						IT
						ES
						RU: Györfi
						SR
						TU
Fordítási kurzusok: félévenként legalább 1 db B nyelvi és 1 db C nyelvi szakfordítási kurzus teljesítendő						
Szabadon választható kurzusok: a teljes képzés során legalább 6 kredit értékben teljesítendő						